



# **Wanderausstellung – technisches Merkblatt**

## **Between Shade and Darkness**

### **Schicksalswege der Juden Luxemburgs zwischen 1940 und 1945**

(Internationale Version)

English Text p.4

#### **Eine Ausstellung von**

Musée National de la Résistance et des Droits Humains

#### **Thema**

Die Ausstellung "Between Shade and Darkness" erzählt von den Schicksalswegen der jüdischen Bevölkerung Luxemburgs in den Jahren vor, während und nach dem Zweiten Weltkrieg. Dabei schneidet sie sowohl die Spezifikationen des kleinen Landes, den Einfluss der jüdischen Kultur auf Luxemburg, das in den 30er Jahren zum gewählten Exil zahlreicher zentraleuropäischer Juden wird, als auch die fehlgeschlagene Integrations- und Abschottungspolitik des Großherzogtums an. Mit der Annexion des Landes am 10. Mai 1940 an das Deutsche Reich beginnt die nationalsozialistische Judenpolitik: Ausgrenzung, Diskriminierung, Entmenschlichung und Deportationen in die Ghettos und Vernichtungslager. Fluchtnetzwerke wiederum helfen zahlreichen Juden zu fliehen.

Erst in den 2010er wird das Schicksal der Juden Luxemburgs aufgearbeitet und mündet 2015 in offiziellen Entschuldigungen der Regierung und des Parlamentes.

#### **Die Ausstellung**

Kuratoren : Frank Schroeder, Elisabeth Hoffmann, Jérôme Courtoy

Inhalte: Frank Schroeder, Laurent Moyse, Elisabeth Hoffmann, Jérôme Courtoy, Sophie Neuenkirch, Brian Noone, Olivier Bouton

Grafik : Olivier Bouton

#### **Sprachen**

Deutsch, Englisch

## **Medium**

Selbsttragende Struktur aus Aluminium. Die Ausstellung besteht aus 50 Paneelen (Höhe 250 cm, Breite 100cm).

## **Beleuchtung**

Beleuchtung inbegriffen

## **Verpackung**

2 Rollwagen 80cm x 250cm x 220cm für die Rahmen

3 Flightcases mit den Leinwänden und den Platinen

2 Rollwagen mit dem Zubehör

## **Gewicht**

Geschätzt 3.000 kg

## **Platzanforderungen**

Mindestens 80 m<sup>2</sup>, mit Rollwagen zugänglich (Rampe oder Aufzug)

## **Aufbau**

4 Personen (2 Personen aus dem Museum, 2 Personen, die vom Organisator zur Verfügung gestellt werden) benötigen je einen Tag für den Auf- und den Abbau

## **Transport**

Zu Lasten des Leihnehmers. Das Museum hat die Möglichkeit, den Transport von Esch/Alzette aus organisieren, zu Lasten des Organisers.

## **Versicherungswert**

56.000 €, zu Lasten des Leihnehmers

## **Kosten**

Die Ausstellung wird gratis zur Verfügung gestellt. Der Leihnehmer sorgt für Transport, Unterbringung und Verpflegung des Museumspersonals.

## **Kommunikation**

Das Ausstellungsplakat kann an Ihre Bedürfnisse angepasst werden. Sie erhalten ein PDF der gesamten Ausstellung und Material für die Pressearbeit.

## **Kontakt**

Musée National de la Résistance et des Droits Humains  
[info@mnr.lu](mailto:info@mnr.lu)

## **Bisherige Stationen der Ausstellung**

2019 : Luxemburg-Stadt, im Rahmen des Vorsitzes des IHRA

2020: Topografie des Terrors, Berlin

2021: Universität Luxemburg, Esch-Belval

## **Katalog**

« Between Shade and Darkness ».

Verkaufspreis: 15 €.

Der Katalog wird dem Organisator zu einem Stückpreis von 7,50€ zur Verfügung gestellt



Verlag – Op der Lay

ISBN – 978-2-87967-244-1

Jahr – 2020

Seitenzahl – 168

Format – 21,5\*21,6cm

Einband – Hardcover



MUSÉE NATIONAL <sup>DE</sup>  
RÉSISTANCE <sup>ET</sup>  
DROITS HUMAINS

## **Travelling Exhibition – Technical Sheet**

### **Between Shade and Darkness**

#### **The fate of the Jews of Luxembourg Between 1940 and 1945**

(International version)

#### **An exhibition of**

National Museum of Resistance and Human Rights

#### **Subject**

The exhibition "Between Shade and Darkness" tells the story of the fate of the Jewish population of Luxembourg in the years before, during and after the Second World War. It addresses both the specifications of the small country, the influence of Jewish culture on Luxembourg, which in the 1930s became the elected exile of numerous Central European Jews, as well as the failed integration and isolation policies of the Grand Duchy. With the annexation of the country to the German Reich on 10 May 1940, National Socialist Jewish policy began: first exclusion and discrimination, then deportations to the ghettos and extermination camps. Escape networks, in turn, helped many Jews to flee abroad.

It was not until the 2010s that the fate of Luxembourg's Jews was effectively evaluated. The recognition of all the sufferings endured cumulated in the official apologies of the government and parliament in 2015.

#### **The exhibition**

Curators: Frank Schroeder, Elisabeth Hoffmann, Jérôme Courtoy

Contents: Frank Schroeder, Laurent Moysse, Elisabeth Hoffmann, Jérôme Courtoy, Sophie Neuenkirch, Brian Noone, Olivier Bouton

Graphic work: Olivier Bouton

#### **Languages**

German, English

## **Support**

Structure en aluminium autoportante. L'exposition est composée de 50 panneaux (hauteur 250 cm, largeur 100cm)

## **Lighting**

Lighting included

## **Packaging**

2 trolleys 80cm x 250cm x 220cm for the frames

3 flightcases with canvas and plates

2 trolleys with accessories

## **Weight**

Estimated 3.000 kg

## **Space requirements**

Minimum 80 m<sup>2</sup>, accessible with trolleys (ramp or lift)

## **Assembly**

4 people (2 people from the museum, 2 people provided by the organiser)  
need one day each for set-up and dismantling.

## **Transport**

At the borrower's expense. The museum has the possibility of organising transport from Esch/Alzette, at the organiser's expense.

## **Insurance value**

56.000 €, at the borrower's expense

## **Fees**

The exhibition is available free of charge. The borrower ensures transport, accommodation and catering for the museum staff.

## **Communication**

The exhibition poster can be adapted to your needs. You will receive a PDF of the entire exhibition and material for press relations.

## **Contact**

Musée National de la Résistance et des Droits Humains  
[info@mnr.lu](mailto:info@mnr.lu)

## Previous stations of the exhibition

2019: Luxembourg, for the Luxembourg Presidency of IHRA

2020: Topografie des Terrors, Berlin

2021: University of Luxembourg, Esch-Belval

## Catalogue

« Between Shade and Darkness ».

Selling price : 15 €

The catalogue will be made available to the organiser at a unit price of 7,50€.



Publisher – Op der Lay

ISBN – 978-2-87967-244-1

Year of publication – 2020

Pages – 168

Format – 21,5\*21,6cm

Binding – Hardcover